

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 79 (1953)
Heft: 44

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



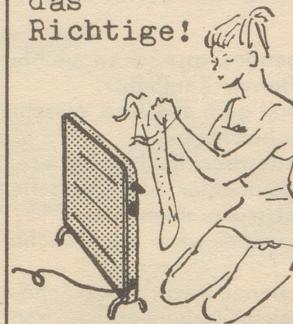
I hann denn schu no a khoga Päch! Müni höchscht Eebani (hütt tuat ma jo nu no uf «höchster Ebene» dischgariara), also miini höchscht Eebani, will sääge miini Frau, jäsmat schu lang, ii tej ztichk wärda. Nussa, hanni tenkht, fangsch a ztrüniara, uf z Schportabzaiha! Als aalta Ggalööri ufz goldana natürl! Jo, khasch tenkha! Khasch nümma! Si wend uuf hööra darmit, mäga z groofham Mangal an Beteiligung. Und ii schtoon do, mit nöüa Turnläppi, mit khurza Hoosa und anama aalta Untaarlibli für oobaduura (dar einzig Trooscht: z Liibli häfft wenig-schtans nüt khoschtat).

I waiß nitta, abar das Schportabzaiha häfft miar nia aso rächt gfalla. I maina natürl! nit z Apzaiha sälbar, i maina dia ganz Idee. As isch aswiavil aswas gsii,

wo nit rächt in d Schwizz iihapaft häfft. I will ganz eerli sääga, daß i sälber nit khönnfti sääga warum nitta. Villichtar, wellma häfft wella künschlich aswas häärazüchte, wo im Grund gno – und simar froo drumm, daß as asoo isch – am Durchschnitts-Schwizzar nit paft: nemmli z prozza mit siina Muskhla! Aso wichtig isch as denn widar nitta, öb aina zäha Santimeetar hööhar schpringi als dar andar. (Fasch hetti gsaid: odar a paar Meetar tüfar tauchi ...) Darzua sind dia maischta Aiggenossa z groofsi «Vollbluaaffödarischta», zum si vor-schriuba looh, daß ma dia Schportabzaiha prüfig müässsi widarhoola. Und aswiavil z fuul sind s au no ...

Dära Fuulhait muafma halt Rächnig trääga. Das hend üüsari Musiggiträkhtar usagfunda und beschlossa, als Nazional-hümna «Rufscht du main Vaaterland» zphaalta. Susch hetfandi miar Schwizer jo a nöüis Liad lerrna müässä und säb wääri schezzi viil varlangt. Und well dia Musiggiträkhtara no guati Psühholooga sind, hends in dar Hümna gad no alli Schtroofa bis uf dia eerscht gschtrihha – darmit ma nit beiß dar zwaita Schtroofa schu müässsi singa: La, la, la laa, la, la ...

Jetzt ist die
Accum Heizwand
das
Richtige!



Accum

Accum AG Gossau-ZH

Gewichtige Materie

«Ein Stück Miggelangelo ist mir auf den Kopf gefallen», wehklagte, vom benachbarten Bauplatz herkommend, Claude, das Söhnchen des Gelehrten, einige Zeit nach dem Ferienaufenthalt der Familie in Italien. Satyr

RHEUMATISCHE ERKRANKUNGEN

Das neue wirksame
Mittel dagegen ist
entdeckt.

Die neue Hauptsubstanz von
VESTROL-PERCUTAN, das Salicylsäureamid, hat nicht mehr die
Nachteile der bisher verwendeten
Salicylsäure und übertrifft sie er-
heblich in der schmerzstillenden
Wirkung.

Die bekannten Laboratorien der
FOFAG in Volketswil haben das
Salicylsäureamid in eine Form ge-
bracht, welche die Löslichkeit er-
höht und das Eindringen in die
Haut erleichtert.

Zudem ist VESTROL-PERCUTAN
als Lösung und nicht in Salben-
form hergestellt, daher kein Be-
schmutzen der Wäsche mehr. Auch
Brennen oder Reizerscheinungen
auf der Haut treten nicht mehr auf.

VESTROL-PERCUTAN
bekämpft:

**Muskelrheumatismus,
Gelenkrheumatismus,
Gicht, Ischias**

**Nervenschmerzen,
Muskelkater, Zer-
rungen, Sehnenschei-
denentzündungen.**

Die zuverlässige
Wirkung und die
äusserst angenehme,
einfache Anwendung
werden Sie begeistern.

Die praktischen Original-
Flaschen zu Fr. 3.—, 5.— und
10.— reichen für lange Zeit.

In Apotheken und
Drogerien erhältlich.

VESTROL PERCUTAN

Humor und Satire

BUCHER DES NEBELSPALTER-VERLAGES RORSCHACH



In Vorbereitung:

Ganze Schweiz: Sonnig und heiter!

25 illustrierte Geschichten aus dem Nebelspalter Fr. 8.50

Weitere Bücher aus dem Nebelspalter-Verlag:

Wilhelm Lichtenberg: Zu sich selber gesprochen
Aphorismenbuch, 64 Seiten Fr. 6.50

Wälti und seine Figuren
aus dem Nebelspalter, 75 Zeichnungen Fr. 10.60

Unsterbliche Rednertypen
wie der große französische Künstler Gustave Doré
sie gesehen hat. Einführung von Edwin Wieser.
60 Zeichnungen Fr. 7.50

40 Schoenenbergerli
Einzelblätter in einer Mappe, Band II Fr. 10.60

Alfred Tobler: Der Appenzeller Witz
eine Studie aus dem Volk, 206 Seiten Fr. 4.50

Neu-
erscheinung

St. Gallerland in Bildern
in Leinen gebunden Fr. 14.— broschiert Fr. 10.—

Zum 150jährigen Jubiläum herausgegeben vom Regierungsrat des Kantons
St. Gallen. Text Josef Linder, Gestaltung A. Blödliinger. Geleitwort von Land-
ammann P. Müller. In einem Band von 115 Bildern, vom Auge des Künstlers
sorgsam ausgewählt, durchwandert der Beschauer Stadt und Land des Kantons
und erfreut sich am Reichtum, an Formen der Natur und an den Wundern,
am Geist und Fleiß der Menschen. — Verlag E. Löpfe-Benz AG. Rorschach